



Gou sikhaek aeu sienqdiet ut baenz aen gvaengx he, gaendwk bae gej diuzcag aen loz ranz Lanz Yezgyauh, cug diuzcag daengz diuzsienq bae, baez bek vaizcoz, vaizcoz couh ndwn hwnjdauj, ngaiz gou yien ok douranz Lanz Yezgyauh. Mo——Mo——Mo, de heuh dwk, gou gaemmaenh diuzcag, byaij youq dangqnaj de, couh lumj bouxcawj de nei.

Duz vaizcoz youq gwnz loh heuh mbouj dingz, sing unqetet, gou yiemz de byaij menh lai, duzvaiz baenz oiq, wnggai doiq diuzroen geizheih raixcaix cij deng, seiq cik ga de, wnggai youq gwnz loh buetrobrob, aen ndaeng ok heiq yiengjifofo, hoeng seizneix, de lumj duz vaizgeq nei, ngaiz gou yien youq ndaw fwngz, menhmenh byaij dwk, gij lwed ndaw ndaeng baenzlawz lae de cungj mbouj heiqndat. Gou moeb gwnz ndang de song baez, de cawzbae swenj, lijdwg swenj.

Gou ngamq yien vaizcoz daengz ndaw yangh, Lanz Yezgyauh couh gaen dauj lo. Baezneix dwg gou baeznduj raen de. Fajnaj de gig nyaeq, hoeng lwgda gig hung, bouxvunz de youh daemq youh byom, hoeng song aen cij gig hung, baez diemheiq song aen cij couh doenghyaebyaeb. De dwg cungj vunz ndaej seng lwgnyez haenx, di he cungj yawj mbouj ok de gizlawz gyaaulengj. Seizneix de lumj ngaiz vunz moeb gvaq nei, suk youq dangqnaj gou. Gou gag rox gou hingz lo.

Gou buet ok bangunhsiz gunghcozdui, coh aen fuengz Laujlanz Laujliuz Laujcangh hemq: Lanz Yezgyauh dauj lo! Lanz Yezgyauh dauj lo! Hoeng mbouj miz saek boux vunz leixlangh gou.

Gou raen aen dou Laujliuz hai diuz geh he, raeblaeng dou miz doiq lwgda he rongh yaep he, hoeng aen dou sikhaek youh gven maedsaed lo. De baenz gyaaujndoq dwghoz lo.

Mbouj miz saek boux vunz okdauj angqcoux gou, aenvih gyoengqde cungj raen aen ndaeng duz vaizcoz haenx ok lwed, gyoengqde cungj lau duz vaizcoz gou mbongq ndaeng neix, de ngaiz cug youq laj gocoengz, ngiengx gyaauj yawj aen bangunhsiz gou. Gou naemj ndawsim gyoengq gunghcozduiyenz seizneix haengjdingh angqvauvau, aenvih ra raen bouxding daengx yangh Lanz Yezgyauh lo. De boux he couh dingj ndaej sam aen cijbyauh gezcaz, caen dwg vuenyungz lai lo. Gyoengqde haengjdingh maqmuengh gou bouxyak neix caiq laebdaeb daiq Lanz Yezgyauh bae guh soujsuz, baenzneix couh gijmaz cungj baenz liux. Hoeng seizneix gou couh mbouj baenzneix naemj, aenvih gou miz haujlai vah yaek caeuq Lanz Yezgyauh lwnh.

Gou dauqma ndaw bangunhsiz, doiq Lanz

Vaizcoz

青牛

□ Lij Yozyez sij Mungz Sugij boiz

□李约热 著 蒙树起 译

我迅速将铁线弯成一个圆，然后去拆蓝月娇家箩筐上的绳子，将绳子在铁线圈上绑了个死结，一拍青牛，青牛站起来，被我牵出了蓝月娇家的门。哐——哐——哐，它叫着，我紧握绳子，在它的前面走，就像是它的主人。

一路上青牛叫声不停，嫩声嫩气的，我嫌它走得慢，这样年纪的牛，应该对道路充满好奇，它的四条腿，应该放肆地在山路上狂奔，鼻孔因此而粗粗地喷出青草的气息，而现在，它像头老牛，被我牵在手里，慢腾腾地走着，鼻子的血也没有激怒它。我甚至在它身上打了两下，它除了哀叫，还是哀叫。

我刚牵着牛来到乡里，蓝月娇就跟来了。这是我第一次看见她。她的脸很小，但是眼睛很大，她的身子娇小，但是乳房很大，一放粗气乳房就颤动。她属于很能生养的那种人，一点都看不出漂亮在哪里。现在她像被人打了一拳似的，萎缩在我眼前。我知道我赢了。

我跑出工作队的办公室，朝老兰老刘老张的房间喊：蓝月娇来啦！蓝月娇来啦！但是没有一个人出来理我。

我看见老刘的房门裂了一道缝，门缝后面一双眼睛亮了一下，但是门很快又关了个严严实实。活该他光头。

我被众人簇拥的场面没有出现，因为他们都看见了那头鼻子滴血的青牛，他们都害怕这头被我穿鼻子的青牛，它被绑在一棵松树下，默默地看着我的办公室。我想工作队队员的心里面现在肯定是高兴的，因为蓝月娇这个全乡头号钉子户终于找到了。她一个人就顶了三个结扎指标，真是幸福得很。他们肯定希望我这个小混混再乘胜追击，将蓝月娇带到手术台上，之后万事大吉。但是现在我偏不，因为我有一肚子话要跟蓝月娇说。

我回到办公室，对蓝月娇说，跑啊，你怎么不跑啦？

她动都不动一下，像听不懂我的话似的。我决定先跟她讲老刘怎么光头的事情，来说明我穿青牛鼻子的必要性。我把老刘讲得很惨，不光头发没了，而且大小便失禁。在说的过程中，蓝月娇仍然动都没有动一下，好像老刘的头发是自己掉的，跟她没什么关系一样。我又说韦江被推下山坡的事情，她也依然如故，好像韦江是没事自己跳下山坡一样。

没办法，我只好带她去结扎。刚要出门，韦江拄着拐棍来了。

我没想到韦江会来，这个叫我一百天不停地捶沙袋将自己的手练得无坚不摧的家伙拄着拐棍朝办公室走来，我急忙把办公室的门关起来。韦江将办公室的门捶得山响，就像我当初捶蓝月娇家的门一样，他边捶边骂蓝月娇，他说，说什么我也要扇你两巴掌。我叫他回医院，他不回，我们俩就争了起来。我说我已经把她家的牛牵来了，你还要怎么样？我说她都顶三个指标了你还要怎么样？要扇你就扇我两个耳光。韦江没办法，只好走了，临走，他用拐棍在蓝月娇家的青牛身上狠狠地敲了两下。青牛只叫了一声。

蓝月娇刚进手术室，她的老公哭哭啼啼地来了，像家里死了什么人一样，看来他还想让蓝月娇给他生孩子。这个故事的主人公这么晚才出场引起我的愤怒，我想照他胸脯捶两拳，但是还没等我动手他就抱住我，将头埋在我的胸口，眼泪和鼻涕涂满我的胸膛，好像我是他久别重逢的亲人一样。

手术结束之后，蓝月娇跟着他老公回家了，后面跟着他们的青牛。这时候夕阳西下，他们真像种田回家的农夫农妇。

几天后，在菜市场，我看见蓝月娇的老公在卖牛肉，肉很少，一看就知道是那头青牛。我问他为什么把牛杀了，这么小。蓝月娇的老公说它自己死掉的，原来就是头病牛。说着，他手中的刀子起落四下，四只牛蹄就滚在地上。

一只狗冲过来要啃，被早在一旁等候的乞丐阿黑拿棍子赶跑了。阿黑用一根竹篾将四只牛蹄穿在一起，然后高高兴兴地走了。蓝月娇的老公说，妈的，够他吃一天了。很久之后的某个晚上，我梦见四只牛蹄。

当时我沉在水里，那四只牛蹄出现在我眼前，它们保持牛的姿势滑过水面朝我的梦境奔来。很快我就憋不住了，没等它们靠近，我就逃命似的钻出水面。

我不是一个好人。

(7完)

Yezgyauh naeuz, buet vei, mwngz baelawz mbouj buet la?

De mbouj doengh saek yaep, lumjbaenz dingq mbouj rox gou gangj gijmaz nei. Gou gietdingh lwnh gij saeh Laujliuz baenzlawz gyaaujndoq hawj de nyi gonq, yienghneix de couh rox gou vihmaz yien duzvaiz de dauqma lo. Gou lwnh Laujliuz gig camj, mboujdanh gyaaujndoq, gag oknyouh okhaex lij mbouj baenz dem. Dingqnyi gij saeh neix le, Lanz Yezgyauh lijdwg dinghswd, lumjbaenz gij byoemgyaeuj Laujliuz dwg swhgeij gag loenq nei, mbouj gven saeh de law. Gou youh gangj gij saeh Veiz Gyangh ngaiz nyoengx roengz dat haenx, de lijdwg baenzneix, lumjbaenz Veiz Gyangh hix dwg gag diuq roengz laj dat nei.

Mbouj miz banhlap, gou caenhndei daiq de bae gezcaz. Ngamq yaek ok dou, Veiz Gyangh gaemh faexdwngx dauj lo.

Gou siengj mbouj daengz Veiz Gyangh dauj, ndaek vunz heuh gou moeb daehsaiz sawj song fwngz swhgeij rengzfwgfwg neix gaemh faexdwngx byaij dauj coh aen bangunhsiz gou, gou gipmuengz gven aen dou bangunhsiz. Veiz Gyangh moeb aen dou bangunhsiz yiengjbumbum, couh lumj gou mwhhaenx moeb aen dou ranz Lanz Yezgyauh nei, de doq moeb doq ndaq Lanz Yezgyauh, de naeuz, baenzlawz gou hix fak fajnaj mwngz song mbat. Gou heuh de dauqma yihyen, de mbouj dauqbae, songdou couh doxceng lo. Gou naeuz gou gaenq yien duzvaiz ranz de dauj lo, mwngz lij siengj baenzlawz dem? Gou naeuz de cungj dingj ndaej sam aen cijbyauh lo mwngz lij siengj baenzlawz yiengh dem? Yaek fak mwngz couh fak song aen rwz gou. Veiz Gyangh mbouj miz banhlap, couh dauqbae lo, yaek bae, de yungh faexdwngx haenqrengz moeb gwnz ndang duzvaiz Lanz Yezgyauh song baez. Vaizcoz caenh heuh sing he.

Lanz Yezgyauh ngamq haeuj fuengzsoujsuz, bohgvn de couh daejnganga gvaqdauj lo, lumjbaenz ndaw ranz miz byawz dai nei, yawj hwnjbae de lij siengj heuh Lanz Yezgyauh bang de seng lwgnyez. Bouxcawj aen goj neix seizneix cij okdauj, gou heiqndat lo, gou siengj moeb aen aek de song gienz, hoeng caengz caj gou doengh fwngz de couh got gou, aen gyaauj de coemj haeuj ndaw rungj gou, raemxda caeuq raemxmug cungj nyumx aen aek gou liux, lumjbaenz gou dwg boux vunzranz haujlai nanz mbouj raen de nei.

Guh soujsuz sat le, Lanz Yezgyauh caeuq bohgvn de baema lo, baihlaeng lij gaenriengz duz vaizcoz gyoengqde. Seizneix daengngoenz yaek roengz bya, gyoengqde caen lumj song gvanbaz dawzcae baema nei.

Geij ngoenz gvaq le, youq gwnz haw, gou raen bouxgvn Lanz Yezgyauh gai nohvaiz, noh gig noix, baez yawj couh rox dwg duz vaizcoz haenx lo. Gou cam de vihmaz gaj vaizcoz la, baenz nyaeq. Bouxgvn Lanz Yezgyauh naeuz duzvaiz dwg gag dai, yienzbonj couhdwg duz vaizbingh he. Gangj dwk, fagmid ndaw fwngz de yaengx seiq baez, seiq cik daezvaiz couh ringx daengz gwnz dieg.

Duzma he buet gvaqbae yaek haeb, ngaiz bouxgaujvaq Daegndaem caeux couh youq baihhenz caj haenx gyaep deuz. Daegndaem yungh diuzduk he mbongq baenz roix, gaendwk angqvauvau byaij lo. Bouxgvn Lanz Yezgyauh naeuz, meh de, gaeuq de gwn ngoenz he lo.

Gij saeh neix gvaq le haujlai nanz, miz haemh he, gou fangzhwnzloq raen seiq cik daezvaiz.

Seizhaenx gou lij ndaem youq ndaw raemx, seiq cik daezvaiz haenx yienh youq dangqnaj gou, gyoengqde lumj duzvaiz youzraemx nei youz haeuj ndaw fangzlnznloq gou. Gig vaiq gou couh dingj mbouj ndaej lo, caengz caj gyoengqde dep henz ndang, gou couh buekmingh ndonj daengz gwnz raemx.

Gou mbouj dwg boux vunznnei he.

(7 sat)